



Kurmanji

زانبارى بو

## كرباران



ىرهس هراچ وبژ NSW تى رازوگ ته مزخ  
نى ووب راگز ان دن اهه گى پ هرابوود و  
ى شوت و ئناده چ نهك شه ئ  
(STARTTS) نى ووب نانادى ر

## دهربارهى STARTTS

STARTTS تايه ته منده و نه رىكخراوه كا قازانجى ى به لكو  
پتر ژ 30 سالان خزمهت گوزارىين كه لتورى و پال پشتيا دهرونى  
و چاره سه ريئ ى ه هاريكارين چقاكى بو وان كه سانان و جفاكان  
كو چاره سه رى وه دگرن لسهر مه ترسيانين نه خوشبان و ترسا  
په نابهران و شيان هوهيا وان ژبو زيائى ل ئوستراليا. ههروهسان  
STARTTS ژينگ ههكا ئه ريئى و چاره سه ريئ به رده ست دكه ت  
ب رىكا راهينا بو خزمه ت كرنى و داخا ز كرنى. و كار كرنى دباورين  
راميارين دا.

[www.startts.org.au](http://www.startts.org.au)

## په يوه ندى كرن بهم

### HEAD OFFICE CARRAMAR

152-168 The Horsley Drive  
Carramar NSW 2163

(02) 9646 6700 (Reception) | (02) 9646 6800 (Referrals)

### OTHER OFFICE LOCATIONS

Albury	Armidale	Auburn
Blacktown	Coffs Harbour	Fairfield
Liverpool	Newcastle	Wagga Wagga
Wollongong		

Go to [www.startts.org.au/contact/](http://www.startts.org.au/contact/)  
for office location details.

STARTTS also provides counselling and other types of services at outreach locations in Sydney and across NSW such as Bankstown, Parramatta, Dee Why, Lakemba, Penrith, Campbelltown, Rockdale, Tamworth and Griffith. These locations change according to the needs of our clients. Please contact STARTTS for further information.

Images: © STARTTS/David Maurice Smith and Yousif Aziz



## فه رمانب هرين STARTTS كينه؟

فه رمانب هرين STARTTS بشپوهك پروفشنال راهبان بيكرينه  
كو ژچه ندين فلكلورين جياوز هاتينه، و تايه ته مندين هاريكاريا وان  
كه سان يين ريدان بسه رى هاتين ل رابردووى دا.

## دى چاوا بيت ئه گهر كه سه هكى دقيا ب زمانه كى ديتر باخفيت ژبلى ئينگليزى؟

فه رمانب هرين STARTTS گه لهك زمانين ديتر دئاخفن وهك  
عه ربه و دارى و فارسى و هازارگارى و تاميل و ههروهسان وه رگيرين  
پروفشنال بكاردينين ل ده مى پيدقى

## ئهرى دى زانبارين كه سه هين ه پاراستن؟

خزمه ت گوزارىين STARTTS بشپوهك باوه ريكرينه. STARTTS تنى  
دى وان زانباريان به رده ستكه ت ئه ويئ وى كه سه رازمه ندى  
داى لسهر و دى بنه هاريكارى بو وان. هه ر چاوا بيت ئه گهر كه سه  
گوته مه كو دببت ئه و ئازارى بگه هينه خو يان كه سه كى دى،  
لوى ده مى دى STARTTS كاران ئه نجامده ت بو پاراستنا وى  
كه سه يان كه سانين ديتر.



## STARTTS بو کیسه؟

STARTTS ژبو وان کهسان بکاردهیت ئه وین توشی جهنگان بووین و توندوتیژی و سه ریپچیئ دژی مافی مروقان بهری هاتنا وان بو ئوسترالیا، دئه نجام دا نه خوشی بو چیبوو، ه STARTTS دشیت هاریکاریا هولاتیان بکته و ب بهریخودان بو دهم و چاوانیا هاتنا وان بو ئوسترالیا.

## بوچ کهسانهک دی پیدقی هاریکاری بیت ژلاین STARTTS؟

رهفتارکرن دگهل وی چهندا کو مروفل ل وهلاتهک نووی بیت، دگهل رهفتارکرنی دگهل وان بیرهوه ریپن نه خوش یین مروقی درابردوی دا، دبیت دهندهک ده مان دا دبیت گهل هک یا بزه حمهت بیت، دئه نجام دا کهسان بیزار و شاش دکته. کو کارتیکنی لسه ساخله میا وان و ژیارا روژانه یا وان دکته.

هندهک کالیکریپن هه فیشک فان بخوفه دگریته:

- ناستهنگی دفیربوونا ئینگلیزی دا
- کیش هیین نفستنی و خه وین نه خوش
- بیرهوه ریپن رابردوی کو ناهینه ژبیرکرن
- سه ریپشی و ئیشانا له شی
- بسانهی توره بوون و ترسیان
- هه سترن ب بیزارنی و نه بوونا شیانان
- هه سترن بده ستدانا کنترولی لسه ژیان خو
- ئالوزیپن نافا خیزانی
- ناستهنگی دپیدانا باوه ریپ ب کهسانین دیت و په یوه ندیپن هه فالینی یین نوی، هه سترن بتنی بوونی.

## ئه هری STARTTS دی شیت هاریکاری کته؟

STARTTS تایبه تمهنده د هاریکاری و پالشتیا کهسانین کو درابردوی دا توشی ریدانین ئه ستهم بووین بو چاره سه ریا وان ژبو ژیان هکا پتر چلاک، دهمی کهسان هه ست کیمتر ب بارگرانی دکهن و پتر کنترول یا هه، دی بسانهی تربیت کو فیربهنه زمان ئینگلیزی، و ده سته هینانا کاری و باشتکرنا رهفتارکرنی دگهل خیزانی و دروستکرنا په یوه ندیپن هه فالینی یین نوی.



## چاوا STARTTS دی شیت هاریکاری گته؟

دشیانین راویژکاریا STARTTS دایه کو دگهل کهسان باخفیت ده باره ی ترسین وان و گرنکیپیدانین وان. ئه و دشین ده باره ی ترسیان خو و ئه سته مین هه یین، و گرنگی دان گه هاندنا وان بو کهسانان و ریکخراوین کو دشین هاریکاریا کیش هین وان، ههروه سان هاریکاریکرنا وان ژبو چاوانیا کاری ل ئوسترالیا.

## ئه گهر کهسه کی پیخوشبوو بیته به شهک ژگورپی

STARTTS گهل هک جورین گورپان هه نه ب زمانین جیواز. بو وان کهسان کو پیخوشتریب پالشتیا گروپان ژ یا راویژکاریا کهسه، گروپ کاردکن تنی ئه گهر STARTTS کهسانین پیدقی هه بن یین گرنگی هه بیت بوان جوره گروپان، گروپ وان خیزانان بخوفه دگریته یین قوناغین گهورینا که لتوری دا، و گروپین پالشتیا جفاکی، وگروپین وه رزشی، و گروپین هونهری و ههروه سان خیفه تگه هین گهنجان.

## بو ئاماژهدان بو STARTTS

STARTTS ئاماژهدانا وه دگریته ژ هه سه رچاوه یه هکی، ژوان ژی سه رچاوین خو بخو ژبو ئاماژه پیدان بو STARTTS:

په یوه ندی بکه 6800 9646 (02)

(ژبو وه رگرتنا زانیاریان)

ئیمه یل: STTS-IntakeGeneral@health.nsw.gov.au

(نمونه هین ئاماژه پیدان به رده ستن لسه مالپه ری STARTTS)

## بو ماوی چه ندی دقت کهسه چافه ری بیت؟

STARTTS لیستا چافه ریکه ران هه یه، دبیت هه کهسه هک بو ماوه ی 2-4 ههفتیان چافه ری بیت تاکو ئیک ژراویژکاران په یوه ندی پی بکه ت ژبوو دیارکرنا دهمی هه فدیتنی.

## کهسه که دشیت به شداری بکته بی دیارکرنا دهمی هه فدیتنی؟

کهسان دشین به شدارین بخو دگهل STARTTS، به لئ ناماده بوون بو هه فدیتنی دقت دهمی وی ب ژقان بیت.

## خه رجیپن STARTTS چه ندن؟

هه می خزمه تگوزاریت STARTTS بی به رامبهرن بو هولاتیان.

## ته مهنی پیدقی یی کهسه دقت چه ندیت؟

STARTTS هاریکاریا هه می کهسان دکته به می ته مهنان، ژبچیکترین زاروک تا مه زنتین دانعه مر، ئه گهر کهسه 16 سال یان بچیکتر بوو، STARTTS دی پیدقی ب رازه مهنیا سهمیان یان ده بیاین وان بیت.

## پیدقیه کهسه کیسه بچیت؟

STARTTS چافیکه فتنی دگهل کهسان دکته ل سدنی و ناوچین هه ری می یین NSW لفان ناوچان:

- نفیسینگه ها STARTTS
- ناوچا په یوه ندیکرنی ب STARTTS ناوچین ساخله میا جفاکی و TAFE
- قوتابخانه (بو وان قوتابیین ل وی قوتابخان)